

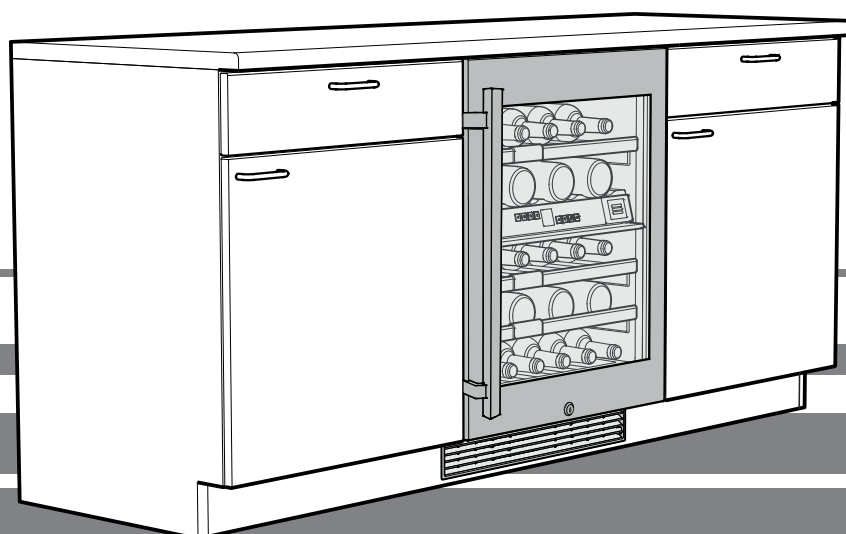
Instrucțiuni de utilizare

Frigider de temperare a vinurilor

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune a aparatului

pagina 52

RO



7080 190-01




UWT 1672

LIEBHERR

Conținut

Clasificarea avertismentelor.....	52
Indicații de siguranță și avertizare.....	52
Simboluri pe aparat.....	53
Indicații privind depunerea la deșeurile.....	54
Descrierea aparatului.....	54
Domeniul de utilizare al aparatului.....	54
Datele produsului.....	54
Clasa climatică.....	55
Instalare.....	55
Racordarea electrică.....	55
Elemente de comandă și control.....	55
Conectarea și oprirea aparatului.....	55
Reglarea temperaturii.....	56
Ventilator.....	56
Alarmă de deschiderea ușii.....	56
Alarmă de temperatură.....	56
Mod de reglare.....	57
Iluminat interior.....	58
Etichete de inscripționare.....	58
Schimbul de aer cu filtru cu cărbune activ.....	58
Încuietoarea de siguranță.....	59
Schița de depozitare.....	59
Curățarea.....	59
Demontarea și montarea rafturilor din lemn.....	60
Defecțiuni.....	60
Scoaterea din funcțiune.....	60

Clasificarea avertismentelor

 PERICOL	indică un pericol imediat care poate avea ca urmare decesul sau leziuni corporale grave, dacă nu este evitat.
 AVERTIZARE	indică o situație periculoasă care poate avea ca urmare decesul sau leziuni corporale grave, dacă nu este evitată.
 PRUDENȚĂ	indică o situație periculoasă care poate avea ca urmare leziuni corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	indică o situație periculoasă care poate avea ca urmare daune materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	accentuează indicații importante și sfaturi.

Indicații de siguranță și avertizare

- **AVERTIZARE:** Nu închideți orificiile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale spațiului în care este montat aparatul.
- **AVERTIZARE:** Nu utilizați pentru procesul de decongelare alte dispozitive mecanice sau alte mijloace în afara celor recomandate de producător.
- **AVERTIZARE:** Nu avariați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTIZARE:** În interiorul spațiului de răcire nu vor fi operate aparate electrice care nu corespund modelului recomandat de producător.
- **AVERTIZARE:** Evitați deteriorarea cablului electric la instalarea aparatului.
- **AVERTIZARE:** Este interzisă amplasarea și operarea prelungitoarelor/blocurilor de distribuție, precum și a altor aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) pe spatele aparatelor.
- **AVERTIZARE:** pericol de accidentare prin electrocutare! Sub capac sunt amplasate componente conductoare aflate sub tensiune. Solicitați repararea sau înlocuirea iluminatului interior cu LED numai serviciului pentru clienți sau personalului de specialitate instruit în acest sens.
- **AVERTIZARE:** pericol de accidentare cauzat de lampa cu LED. Intensitatea iluminatului cu LED corespunde clasei Laser "Grupă de risc 2". În cazul în care capacul este defect: nu priviți direct în lumină din imediata apropiere prin lentile optice. Vă puteți deteriora vederea.
- **AVERTIZARE:** Acest aparat trebuie fixat conform manualului de utilizare (instrucțiuni de montare), pentru evitarea pericolului cauzat de lipsa de stabilitate.
- Soclul, sertarele, ușile etc. nu se vor utiliza în mod necorespunzător ca treaptă sau ca sprijin.
- Utilizarea acestui aparat este permisă copiilor mai mari de 8 ani și persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse și persoanelor fără experiență suficientă și/sau cunoștințe suficiente, dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni despre modul de utilizare în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele care decurg din utilizare. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii specifice utilizatorului de copii nesupravegheați. Este permisă umplerea și golirea frigiderului/congelatorului de către copii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani.

- Nu depozitați în aparat materiale explozibile, ca de exemplu recipiente cu aerosoli cu combustibil gazos inflamabil.
- Este nevoie de 2 persoane pentru instalarea aparatului, pentru a se evita accidentarea persoanelor și producerea de daune materiale.
- Controlați aparatul pentru a detecta eventualele deteriorări după îndepărtarea ambalajului. Contactați furnizorul în caz de defecte. Nu conectați aparatul la o sursă de alimentare.
- Evitați contactul prelungit cu suprafețele reci (de ex. produse reci/congelate). La nevoie luați măsuri de protecție (de ex. mănuși).
- Nu consumați alimente depozitate timp prea îndelungat, deoarece acestea pot provoca toxinfecții alimentare.
- Solicitați efectuarea reparațiilor și a intervențiilor la aparat exclusiv de către serviciul pentru clienți sau de către personal calificat, instruit în acest sens. Același lucru este valabil pentru înlocuirea cablului de alimentare cu curent.
- Efectuați reparațiile și intervențiile la aparat numai cu cablul scos din priză.
- Montați, conectați și eliminați aparatul numai conform indicațiilor din manualul de utilizare.
- În cazul unei defecțiuni scoateți ștecherul din priză sau deconectați siguranța.
- Deconectați cablul de la rețeaua de alimentare numai prin scoaterea ștecherului. Nu trageți de cablu.
- Nu depozitați cheile aparatelor cu încuietore în apropierea aparatului sau la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu este adecvat pentru a fi utilizat în afara unor spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în spații umede sau în zone unde este posibilă stropirea cu apă.
- Nu utilizați iluminatul interior cu LED ca iluminat pentru încăpere. Iluminatul interior cu LED servește exclusiv pentru iluminarea spațiului interior al aparatului.
- Evitați focul deschis sau sursele de aprindere în interiorul aparatului.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte ambalaje care conțin alcool numai închise ermetic.

- La transportul sau operarea aparatului la o altitudine de 1500 m deasupra nivelului mării se poate sparge sticla ușii din cauza presiunii reduse a aerului. Cioburile sunt ascuțite și pot cauza răni grave.

Simboluri pe aparat

	Simbolul se poate afla pe compresor. Se referă la uleiul din compresor și indică următorul pericol: Pericol de deces în caz de înghițire și penetrare a căilor respiratorii. Această indicație este importantă numai pentru reciclare. Nu există pericole în cazul funcționării normale.
	Avertizare cu privire la materialele inflamabile.
	Această etichetă sau o etichetă similară se poate afla pe spatele aparatului. Face referire la panouri învelite în spumă din ușă și/sau din carcasă. Această indicație este importantă numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta.

Indicații privind depunerea la deșeuri

Aparatul conține materii prime valoroase și trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Depunerea la deșeuri a aparatelor uzate trebuie efectuată corect și profesional conform prevederilor și legilor în vigoare la fața locului.



Nu deteriorați circuitul de răcire al aparatului scos din uz, pentru a evita scurgerea necontrolată a agentului frigorific (vezi datele de pe placa tipologică) și a uleiului.

- Asigurați-vă că aparatul scos din uz nu mai poate fi utilizat.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul de racordare.

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de asfixiere datorat materialului de ambalare și foliilor!

Nu permiteți copiilor să se joace cu materialul de ambalare.

Duceți materialul de ambalare la un loc de colectare oficial.

Domeniul de utilizare al aparatului

Aparatul se pretează exclusiv pentru depozitarea vinului în mediul casnic și asemănător celui casnic. Din această categorie face parte, de ex. utilizarea

- în bucătării pentru personal, pensiuni cu mic dejun,
- de către oaspeți în case și vile la țară, hoteluri, moteluri și alte obiecte de cazare,
- la catering și alte servicii asemănătoare în cadrul comerțului en gros.

Utilizați aparatul numai în măsura obișnuită în gospodărie. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt inadmisibile.

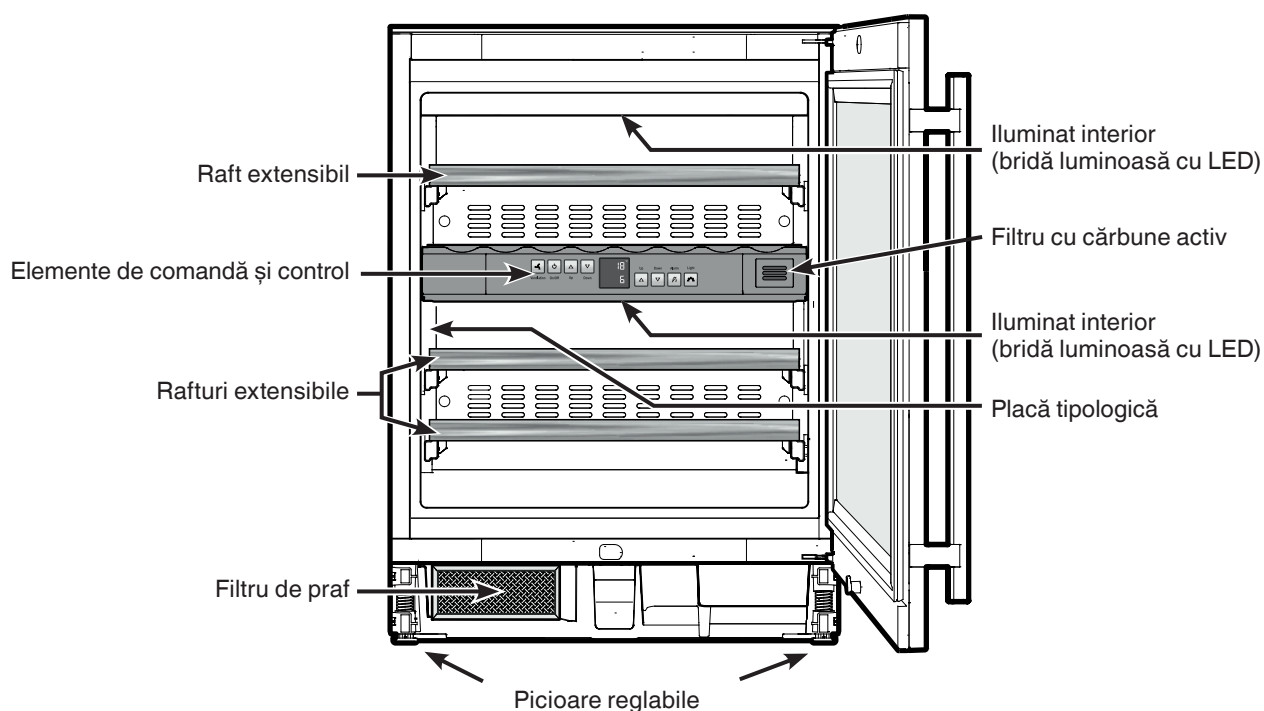
Aparatul nu este indicat pentru depozitarea și răcirea de medicamente, plasmă de sânge, preparate de laborator și alte asemenea substanțe și produse conform Directivei pentru produse medicinale 2007/47/CE. O utilizare abuzivă a aparatului poate conduce la deteriorări ale mărfurilor depozitate sau la alterarea acestora.

Aparatul nu este adecvat nici pentru exploatarea în mediu cu pericol de explozie.

Datele produsului

Datele produsului sunt anexate aparatului conform ordonanței (EU) 2017/1369. Fișa cu datele complete ale produsului este disponibilă pe site-ul de internet Liebherr, în secțiunea Download.

Descrierea aparatului

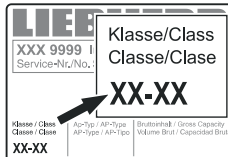


Clasa climatică

Clasa climatică indică temperatura ambiantă admisibilă pentru operarea aparatului, pentru a atinge puterea frigorifică completă.

Clasa climatică este imprimată pe placa tipologică a aparatului.

Poziția plăcii tipologice este indicată în capitolul **Descrierea aparatului**.



Clasa climatică	Temperatura ambiantă
SN	de la +10 °C până la +32 °C
N	de la +16 °C până la +32 °C
ST	de la +16 °C până la +38 °C
T	de la +16 °C până la +43 °C
SN-ST	de la +10 °C până la +38 °C
SN-T	de la +10 °C până la +43 °C

Nu utilizați aparatul în afara limitelor indicate ale temperaturii ambiante!

Instalare

- Evitați locurile cu acțiune directă a razelor soarelui, locurile din apropierea cuptorului, a încălzirii etc.
- Încăperea în care este instalat aparatul dumneavoastră trebuie să dispună, conform normei EN 378, de un volum de 1 m³ pentru fiecare 8 g de agent de răcire R 600a, pentru ca, în cazul unor scurgeri de agent de răcire, să nu se poată forma în această încăpere un amestec inflamabil de gaz și aer. Cantitatea de agent de răcire este specificată pe placa tipologică din interiorul aparatului.

Racordarea electrică

Utilizați aparatul numai cu **curent alternativ**.

Tensiunea admisibilă și frecvența admisibilă sunt imprimate pe placa tipologică a aparatului. Poziția plăcii tipologice este indicată în capitolul **Descrierea aparatului**.

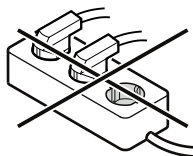
Priza trebuie să fie pământată și asigurată electric regulamentar.

Curentul de declanșare al siguranței trebuie să fie între 10 A și 16 A.

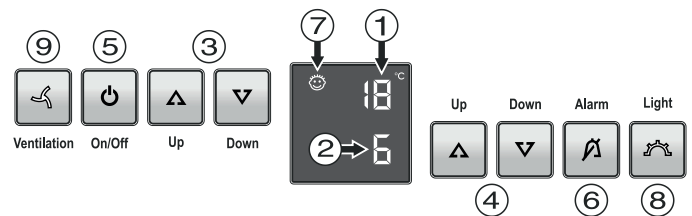
Priza nu trebuie să fie amplasată în spatele aparatului și trebuie să fie ușor accesibilă.

Nu racordați aparatul cu ajutorul unui cablu prelungitor sau al unor prize de distribuție.

Nu utilizați redresoare insulare (transformatoare de curent continuu în curent alternativ, respectiv curent trifazic) sau ștechere pentru economisirea energiei. Pericol de deteriorare a sistemului electronic!



Elemente de comandă și control



- 1 Afişajul temperaturii pentru compartimentul de sus
- 2 Afişajul temperaturii pentru compartimentul de jos
- 3 Buton de reglare a temperaturii pentru compartimentul de sus
- 4 Buton de reglare a temperaturii pentru compartimentul de jos
- 5 Buton de pornire/oprire (pornirea și oprirea aparatului)
- 6 Buton de oprire a alarmei
- 7 Siguranța pentru copii este activă
- 8 Buton de pornire/oprire pentru iluminatul interior
- 9 Buton pentru ventilator

Conectarea și oprirea aparatului

Pornire

Apăsați butonul **On/Off**, până când se aprinde afişajul temperaturii.



On/Off

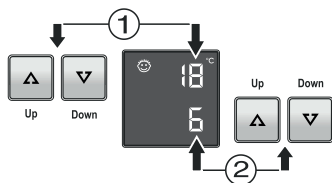
Oprire

Apăsați butonul **On/Off** cca. 3 secunde, până când se stinge afişajul temperaturii.

Reglarea temperaturii

Temperatura poate fi reglată independent, în fiecare din cele două compartimente.

- ① Compartimentul de sus
- ② Compartimentul de jos



Reducere temperatură/mai rece

Apăsăți butonul de reglare **Down**.

Creștere temperatură/mai cald

Apăsăți butonul de reglare **Up**.

- La prima apăsare a butonului începe să clipească afișajul.
- Prin apăsarea în continuare modificați setarea temperaturii.
- La cca. 5 sec. după ultima apăsare a butonului, sistemul electronic comută și se afișează temperatura reală.

Temperatura se poate regla între +5 °C și +20 °C.

Următoarele temperaturi de consum sunt recomandate pentru diferitele sortimente de vin.

Vin roșu **+14 °C până la +20 °C**

Vin rosé **+10 °C până la +12 °C**

Vin alb **+8 °C până la +12 °C**

Vin spumant, Prosecco **+7 °C până la +9 °C**

Șampanie **+5 °C până la +7 °C**

Pentru depozitarea pe termen lung a vinurilor, se recomandă o temperatură de +10 °C până la +12 °C.

Ventilator

Ventilatorul din interior garantează o temperatură interioară constantă și egală și un climat propice pentru depozitarea vinului.

Prin activarea butonului de ventilare **Ventilation** crește din nou umiditatea aerului din aparat, având un efect pozitiv asupra depozitării pe termen lung.



Ventilation

Umiditatea crescută a aerului previne pe termen lung uscarea dopului.

Alarmă de deschiderea ușii

Dacă ușa este deschisă timp de peste 60 de secunde, se declanșează o avertizare sonoră.

Dacă ușa trebuie să rămână deschisă mai mult timp pentru alimentare, puteți dezactiva avertizarea sonoră prin apăsarea butonului de alarmă **Alarm**.



Alarm

După închiderea ușii, avertizarea sonoră este din nou funcțională.

Alarmă de temperatură

În cazul temperaturilor interioare nepermise, se declanșează avertizarea sonoră și clipește afișajul temperaturii.



- Dezactivați avertizarea sonoră prin apăsarea butonului de alarmă **Alarm**.

După o pană de curent îndelungată este posibil ca temperatura interioară să fi crescut prea mult. După reconectarea curentului, scăderea temperaturii poate fi observată pe afișaj.

Când valoarea setată a temperaturii interioare a fost atinsă, afișajul temperaturii nu mai clipește.

Alarmă de temperatură în caz de defecțiune a aparatului

În cazul unei defecțiuni a aparatului, temperatura din interior poate să crească sau să scadă prea mult. Se declanșează avertizarea sonoră și clipește afișajul temperaturii.

- Dezactivați avertizarea sonoră prin apăsarea butonului de alarmă **Alarm**.

Dacă se afișează o temperatură prea ridicată (caldă) verificați mai întâi, dacă ușa este închisă corect.

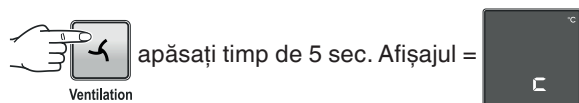
Dacă după 1 oră afișajul temperaturii afișează în continuare o valoare prea caldă sau prea rece, adresați-vă serviciului pentru clienți.

Dacă apare pe afișaj **F0** sau **F1**, există o defecțiune la aparat. În acest caz, adresați-vă serviciului pentru clienți.

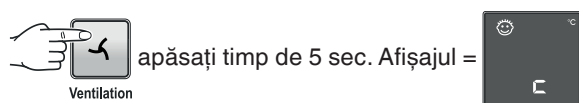
Mod de reglare

Prin mod de reglare puteți utiliza siguranța pentru copii și modifica intensitatea iluminatului afișajului. Cu ajutorul siguranței pentru copii puteți asigura aparatul împotriva opririi nedorite.

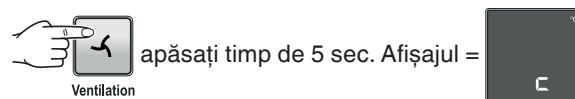
Activarea siguranței pentru copii



Dezactivarea siguranței pentru copii



Reglarea intensității iluminatului displayului



Cu butoanele sau selectați setarea dorită.

h1 = intensitate a iluminatului minimă

h5 = intensitate a iluminatului maximă



Intensitatea setată a iluminatului se activează după un minut.

Indicație

Dacă se apasă un buton, displayul luminează timp de 1 minut cu intensitatea maximă a iluminatului.

La punerea în funcțiune a aparatului, intensitatea iluminatului setată doar după ce se atinge temperatura interioară este afișată a aparatului.

Mod de prezentare

Mod de prezentare poate fi activat, pentru a prezenta aparatul la expoziții sau în spații de vânzare ca în condiții de funcționare reale.

În acest mod de funcționare este dezactivat circuitul de răcire!

Dacă s-a activat din greșeală acest mod, se poate dezactiva după cum urmează.



Agregatul de răcire pornește.
Afișajul temperaturii clipește.

Aparatul este acum în modul de funcționare normal.

Iluminat interior

Iluminatul interior se face printr-o bridă luminoasă cu LED în partea de sus a compartimentului respectiv.

Iluminatul interior pornește întotdeauna când se deschide ușa aparatului.

Iluminatul interior se oprește la cca. 5 secunde de la închiderea ușii.

Dacă doriți ca iluminatul interior să lumineze și când ușa este închisă, apăsați butonul **Light**.



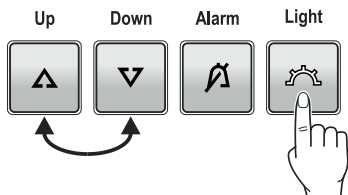
Indicație

Această funcție activează la iluminatul ambelor compartimente.

Se poate seta și intensitatea luminii iluminatului.

• Apăsați butonul **Light**.

• Țineți apăsat butonul **Light** și setați concomitent intensitatea luminii (mai mare sau mai mică) cu butoanele de reglare a temperaturii.



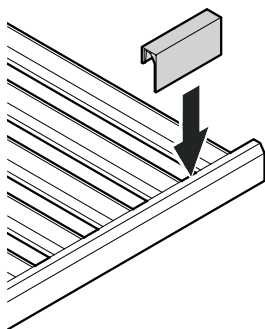
Indicație: Luminozitatea se modifică în toate compartimentele.

Etichete de inscripționare

Aparatului îi este atașată o etichetă de inscripționare pentru fiecare raftul din lemn.

Pe acesta puteți trece sortimentele de vin depozitate în fiecare compartiment.

Etichete de inscripționare suplimentare puteți obține din magazinele de specialitate.

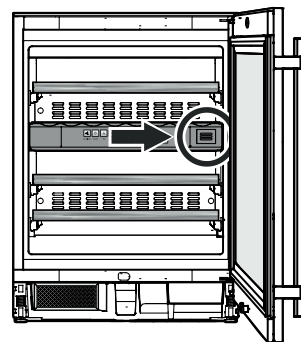


Schimbul de aer cu filtru cu cărbune activ

Vinurile se dezvoltă în permanență, în funcție de condițiile mediului înconjurător.

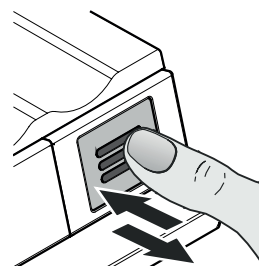
De aceea, calitatea aerului este decisivă pentru conservare.

Vă recomandăm schimbarea anuală a filtrului din imagine, pe care îl puteți comanda la magazinele de specialitate.

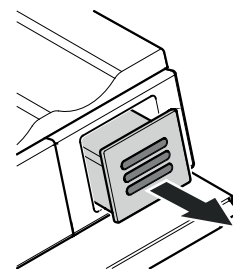


Schimbarea filtrului

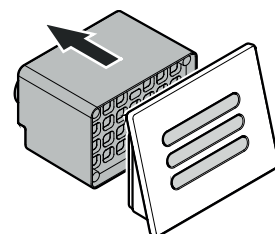
• Apăsați în interior și eliberați filtrul.



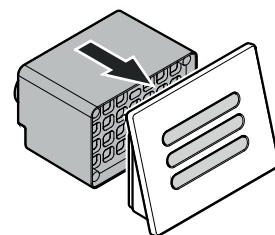
• Scoateți filtrul.



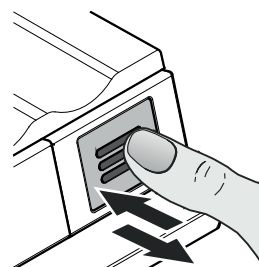
• Desprindeți partea posterioară a filtrului.



• Introduceți noul filtru pe capac.



• Așezați filtrul, apăsați-l până la opritor și eliberați-l. Filtrul se blochează automat. Se aude un clic.



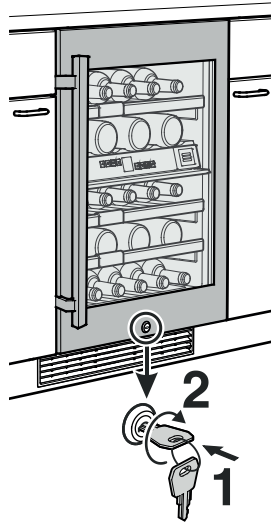
Încuietoarea de siguranță

Încuietoarea din ușa aparatului este dotată cu un mecanism de siguranță.

Încuierea aparatului

- Introduceți cheia în direcția **1**.
- Rotiți cheia cu 90°.

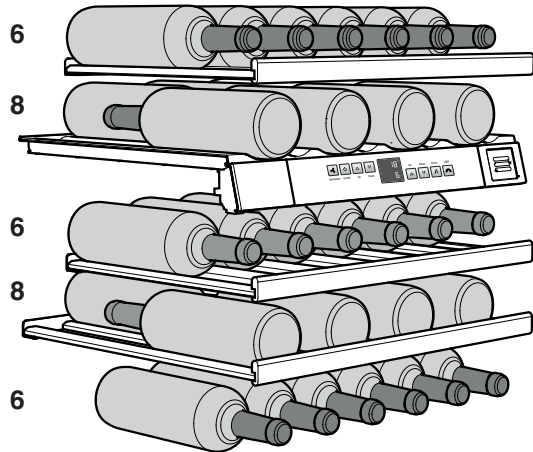
Pentru a deschide aparatul, procedați în aceeași succesiune.



Schița de depozitare

pentru sticle de Bordeaux de 0,75 l conform Normei NF H 35-124

Număr de sticle



Total 34 de sticle



Atenție

Încărcarea maximă pentru fiecare raftul din lemn este de 25 kg.

Curățarea

Nerespectarea indicațiilor poate cauza alterarea alimentelor.

⚠ AVERTIZARE

Înainte curățării, trebuie să scoateți în mod obligatoriu aparatul din priză. Scoateți ștecherul din priză sau deconectați siguranța!

Este obligatorie curățarea periodică a suprafețelor care pot intra în contact cu alimentele și a sistemelor de drenaj accesibile!

Dacă ușa rămâne deschisă pentru o perioadă mai lungă, poate avea loc o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.

- Curățați pereții exteriori, spațiul interior și piesele din dotare cu apă caldă și puțin detergent. Nu folosiți în nici un caz soluții de curățare respectiv chimicale care conțin nisip sau acizi.
- Utilizați, pentru curățarea suprafețelor din sticlă, o substanță de curățare pentru sticlă, iar pentru suprafețele din inox o substanță de curățare pentru inox din comerț.

⚠ PRUDENȚĂ

Pericol de avariere a componentelor aparatului și pericol de accidentare cauzate de aburi fierbinți.

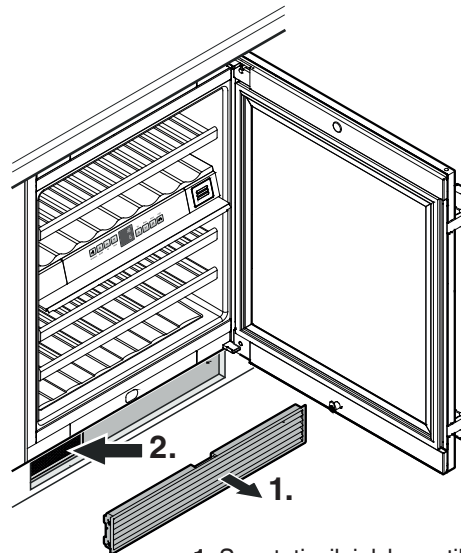
Nu curățați aparatul cu aparate de curățat cu aburi!

- Aveți grijă ca apa folosită la curățare să nu pătrundă în componentele electrice și în grilajul de ventilație.
- Uscați bine totul cu o lavetă.
- Nu deteriorați sau îndepărtați placa tipologică din interiorul aparatului - este importantă pentru serviciul pentru clienți.

În cazul în care aparatul este gol pentru o perioadă mai mare de timp, trebuie oprit, decongelat, curățat și uscat, iar ușa trebuie menținută deschisă, pentru a se evita formarea mușgaiului.

Curățarea filtrului de praf

Filtrul de praf din soclul aparatului trebuie curățat cel puțin anual.



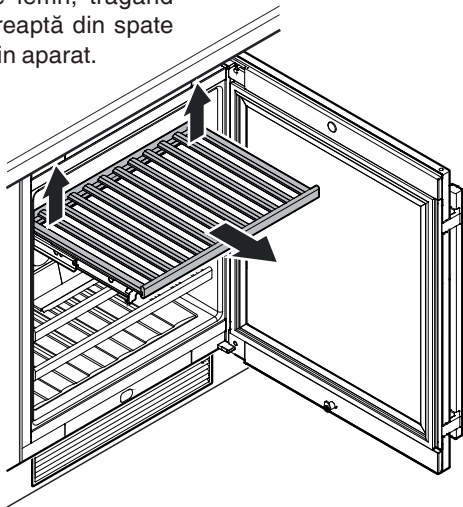
1. Scoateți grilajul de ventilație din socul mobilei.
2. Curățați filtrul de praf cu aspiratorul.
3. Montați din nou grilajul de ventilație.

Demontarea și montarea rafturilor din lemn

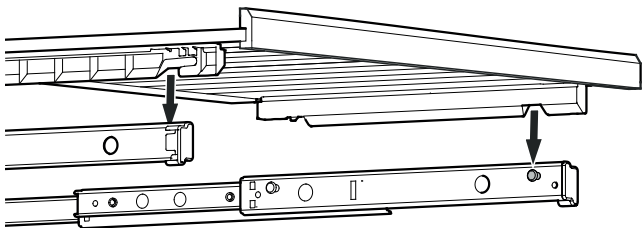
Rafturile din lemn pot fi demontate pentru ușurarea curățării spațiului interior.

Demontarea raftului din lemn

Deblocați raftul de lemn, trăgând partea stângă și dreaptă din spate în sus, extrageți-l din aparat.

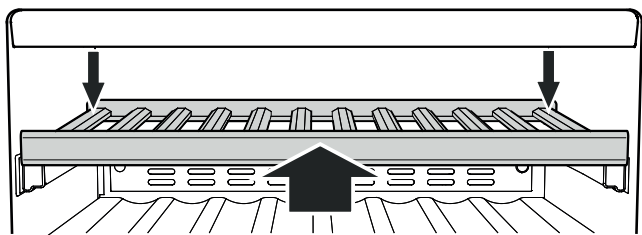


Montarea raftului din lemn



Trageți șinele de extragere înspre exterior. Așezați raftul din lemn cu scobiturile pe bolțurile de prindere.

Împingeți raftul din lemn cu șinele de extragere în aparat, până la opritor.



Apăsați raftul din lemn până în spate, astfel încât să se fixeze în față.

Apăsați și fixați raftul din lemn în jos în partea din spate stânga și dreapta și fixați.

Defecțiuni

• Pe displayul afișajului apare F0 sau F1.

– Există o defecțiune la aparat. Apelați la serviciul pentru clienți.

• Ventilatoarele din interiorul aparatului funcționează, deși funcția ventilatorului este dezactivată și compresorul (agregatul de răcire) este oprit.

– Acesta este un mod de funcționare normal, în funcție de temperatura interioară setată și de temperatura mediului înconjurător la locul de depozitare.

Puteți remedia următoarele defecțiuni prin verificarea cauzelor posibile.

• Aparatul nu funcționează. Verificați

- dacă aparatul este pornit,
- dacă ștecherul este corect introdus în priză,
- dacă siguranța prizei este în regulă.

• La introducerea ștecherului în priză, agregatul de răcire nu pornește, însă pe afișajul temperaturii apare o valoare.

– Este activat mod de prezentare. Dezactivați mod de prezentare conform capitolului **Mod de prezentare**.

Zgomotul emis este prea puternic: verificați dacă

- aparatul este fixat bine pe podea,
- mobilierul sau obiectele alăturate sunt supuse vibrației datorită agregatului de răcire aflat în funcțiune. Aveți în vedere faptul că zgomotele de curgere din circuitul de răcire sunt inevitabile.

Temperatura nu este suficient de scăzută: verificați

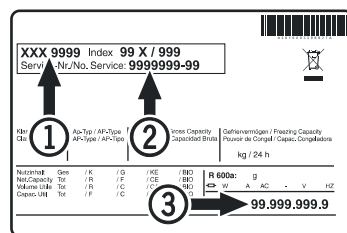
- dacă la reglajul conform secțiunii Reglarea temperaturii a fost reglată valoarea corectă;
- dacă termometrul instalat separat indică valoarea corectă.

– Ventilația este în regulă?

– Filtrul de praf din soclul aparatului este murdar? Vezi capitolul **"Curățarea filtrului de praf"**.

– Locul de amplasare se află prea aproape de o sursă de căldură?

Dacă nu este prezentă nici una din cauzele mai sus menționate și nu puteți remedia singuri defecțiunea, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat atelier de asistență a clienților. Comunicați-ne denumirea tipului ①, numărul de service ② și numărul de serie ③ de pe placa tipologică.



Poziția plăcii tipologice este indicată în capitolul **Descrierea aparatului**.

Scoaterea din funcțiune

Dacă aparatul trebuie scos din funcțiune pentru o perioadă lungă de timp: opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză sau decuplați respectiv deșurubați siguranțele.

Curățați aparatul și lăsați ușa acestuia deschisă pentru a preveni formarea mirosurilor.

Aparatul îndeplinește dispozițiile în vigoare privind siguranța și corespunde directivelor europene 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG și 2011/65/EU.



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com

